

VERSO + VERSO COMFORT



VERSO + VERSO COMFORT

IT

I lavabi Verso sono caratterizzati da una matrice geometrica quadrangolare che consente di offrire soluzioni tipologiche versatili. La collezione si compone quindi di 4 lavabi: 60 e 50 installabili ad appoggio, a semincasso e sottopiano; 50 e 40 installabili ad appoggio e sospesi, integrabili con uno specifico portasciugamani. Inoltre Verso prevede il sistema VersoComfort, emblema del design for-all, pensato per un’utenza allargata e che comprende un lavabo a sospensione e un wc sospeso.

EN

The Verso collection features a strong square design with a range of versatile installation options. The Verso range is made up of 4 washbasins: 60cm and 50cm suitable for sit-on, semi-inset and under counter installation; 50cm and 40cm suitable for wall-hung and sit-on installation; towel rails are available. Verso also includes the VersoComfort range with a wall hung washbasin and wall hung WC designed for the accessibility sector.

DE

Die Waschtische der Produktfamilie Verso zeichnen sich durch eine viereckige geometrische Form aus, die vielseitige Lösungen ermöglicht. Die Kollektion besteht also aus 4 Waschtischen. Die Waschtische 60 und 50 können in Aufsatz-, Halbeinbau- und Unterbaumontage installiert werden, die Waschtische 50 und 40 können hängend oder aufsitzend montiert werden. Sie können durch einen speziell entworfenen Handtuchhalter ergänzt werden. Außerdem beinhaltet Verso das System VersoComfort, ein Sinnbild des For-All-Designs, das sich an ein breites Publikum richtet und zu der ein Hängewaschtisch und ein Hänge-WC gehören.

FR

Les lavabos VERSO se caractérisent par une matrice géométrique quadrangulaire qui offrent des nombreuses solutions d’aménagements. La collection se compose de 4 lavabos : 60 et 50 à poser, à encastrer , semi-encastrer, sous plan ; 50 et 40 à poser et suspendus ; possibilité d’avoir un accessoire spécifique porte-serviettes. De plus, VERSO offre avec VERSOCOMFORT , emblème du DESIGN FOR ALL, une offre qui comprend lavabo et cuvette suspendus.

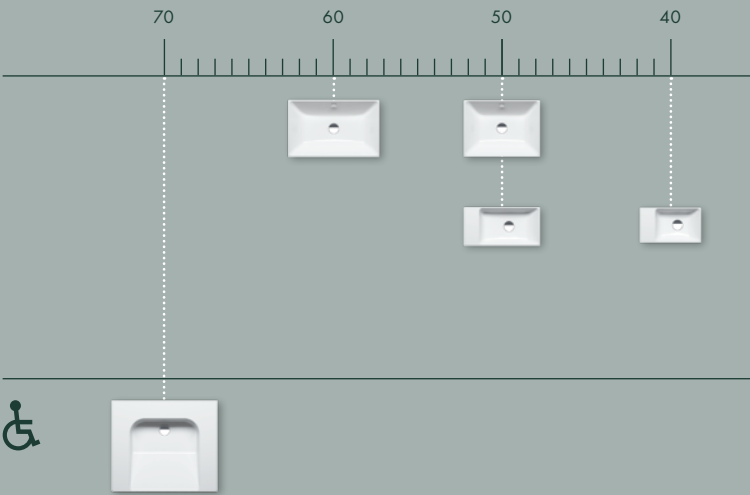
ES

Los lavabos Verso de caracterizan por una matriz geométrica cuadrangular que proporciona soluciones tipológicas versátiles. Lacolección se compone de 4 lavabos : 60 y 50 con colocación de sobre encimera, semi encastrado y bajo encimera; 50 y 40 con colocación sobre encimera y mural, a conjunto con su toallero. Además Verso contempla el sistema VersoComfort, emblema del diseño integral, diseñado para un consumidor y que incluye un lavabo y un inodoro suspendidos.

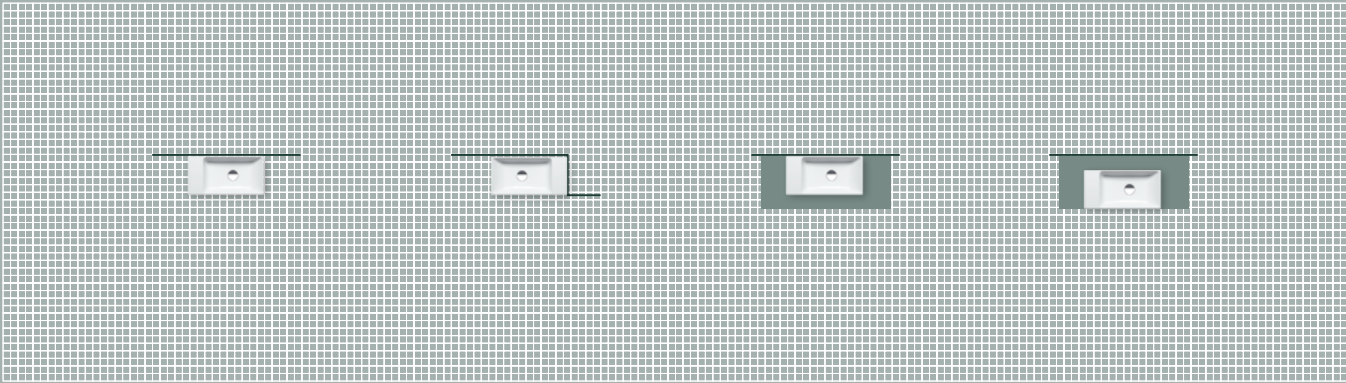
LT

Раковины Verso характеризуются геометрической четырехугольной матрицей, позволяющей предложить универсальные типологические решения. Коллекция состоит из 4 раковин: 60 и 50 настольные, полувстроенные, под столешницей; 50 и 40 настольные и подвесные, возможны полотенцедержатели. . Кроме этого Verso предусматривает систему VersoComfort, эмблема design for-all, задуманная для широкого потребителя, который принимает подвесную раковину и подвесной унитаз.

5 lavabi | washbasins | waschtische | lavabos | lavabos | раковин



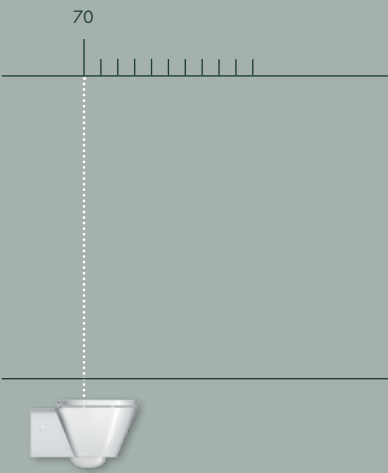
modularità | modularity | modulbauweise | modularité | modularidad | модульность



2 installazioni | installations | installationen | installations | instalaciones | инсталляции



1 wc | унитазы



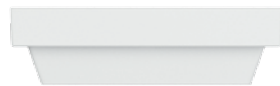


Verso 60

VERSO

60x37 cm

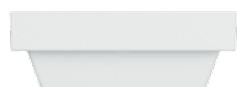
cod. 16037VE00



specifications

50x37 cm

cod. 15037VEN00



specifications



Verso 50

VERSO 60x37



Il nuovo design del lavabo, caratterizzato da bordi molto sottili, permette al bacino di avere la massima capienza sfruttando tutta la dimensione del lavabo.

The new washbasin design, marked by thin edges, gives maximum capacity to the sink, using almost the whole basins width.

Das neue Design des Waschtisches, das sich durch sehr schmale Ränder auszeichnet, erlaubt für das Becken ein maximales Fassungsvermögen, bei dem die Abmessungen des Waschtisches vollständig ausgenützt werden.

Le nouveau design du lavabo, caractérisé par des bords très fins, permet d'exploiter au maximum les dimensions intérieures de la vasque.

El nuevo diseño del lavabo, caracterizado de un borde muy fino, permiten al seno de tener la máxima capacidad, disfrutando de toda la dimensión del lavabo.

Новая конструкция раковины, характеризующаяся чрезвычайно тонкими бортиками, предлагает чашу с максимальной вместимостью.



Il restyling della collezione è caratterizzato dall'accostamento tra le rigide forme geometriche che hanno sempre contraddistinto la collezione, e la morbidezza delle rotondità del catino interno.

The redesign of the collection matches rational geometries – distinctive sign of this range – with the bowl's rounded shape.

Die Neugestaltung der Kollektion ist charakterisiert durch die Verbindung der strengen geometrischen Formen, die diese Kollektion seit jeher ausgezeichnet haben, mit der weichen Rundheit des Innenbeckens.

Le relooking de la collection est caractérisé par le mariage entre les formes géométriques et anguleuses caractérisant depuis des années cette collection et les rondeurs des intérieures de vasques.

El nuevo diseño de la colección esta caracterizado de la unión entre las rígidas formas geométricas que han distinguido siempre la colección, unido la la suavidad de la redondez de todo el seno.

Рестайлинг коллекции характеризуется жёсткими геометрическими формами, которые всегда отличали коллекцию, в сочетании с мягкой округлостью внутреннего объёма.



5mm

Potenzialità tecnologiche e produttive permettono di raggiungere spessori ridotti al minimo.

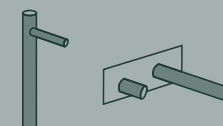
Catalano's technological potential and design allowed to reach high levels of form thickness.

Die technischen Möglichnd formschönen Qualitätsniveaus mit extrem dünnen Keramikstärken ermöglicht.

Le s technologique de es épaisseurs au minimum.

La potencialidad tecn permitido de obtener elevados miveles de calidad con espesores reducidos al mínimo.

Технологические возможности и дилили достичь высокого уровня качества с размерами, сведенными к минимуму.



2x

Rubinetteria da piano o da parete.

Worktop-mounted or wall-mounted taps.

Aufsatzarmatur oder Wandarmatur.

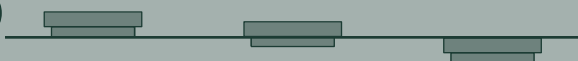
Robinetterie sur gorge ou mural.

Gríferia de apoyo o de pared.

Краны настольные или настенные.



3



3 differenti modalità d'installazione: appoggio, semincasso e sottopiano.

3 installations: suitable for sit-on, semi inset and under counter.

3 verschiedene Einbaumöglichkeiten: Aufsatz, Halbeinbau und Hängeeinbau.

3 possibilités d'installations : à poser, semi-encasté ou sous plan.

3 diferentes sistemas de instalación : sobre encimera, semi encastrado y bajo encimera.

3 различных способа установки: столешница, полувстроенная и встроенная.



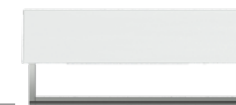
Verso 50

50x25 cm

cod. 15025VE00



cod. 5PAVN00



specifications

VERSO 50x25



Il Verso 50x25 è predisposto per rubinetteria monoforo da piano.

Verso 50x25 is prearranged for single hole tap fittings or wall mounted taps.

Verso 50x25 ist für Einloch-Armaturen vorgefertigt und kann sowohl ebenerdig wie an der Wand montiert werden.

Pré-percé un trou.

El Verso de 50x25 está preparado para grifería monomando, y de pared.

Verso 50x25 предназначена для смесителей на одно отверстие, устанавливаемых на поверхности или на стене.

50x25cm

“Piccolo ma grande”: dimensioni ridotte ma grande versatilità, il Verso 50x25 è ideale per il contract tanto quanto per il privato.

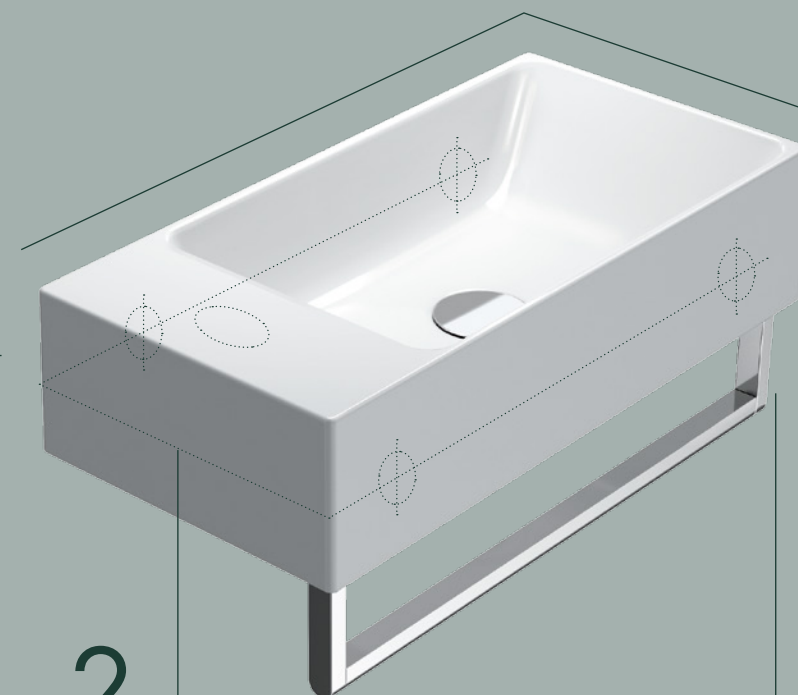
“Small but big” small sized but highly versatile, Verse 50x25 is ideal both for contract and private sector.

“Klein, aber oho”: Kleine Ausmaße und große Vielfältigkeit. Verso 50x25 eignet sich sowohl für öffentliche Anlagen wie für den Privatbereich.

“petite mais grande”: dimensions réduites pour plus de modularités, la verso 50x25 est idéale pour les réalisations privées ou publiques.

“pequeño pero grande” dimensiones reducidas pero de gran versatilidad. El verso de 50x25 es ideal para el contract y para uso particular.

“Маленькая, но большая”: уменьшенные размеры, но повышенная универсальность, Verso 50x25 - идеален как для общественных мест, так и частных домов.



2

Dimensioni contenute e accorgimenti tecnici consentono l'installazione sospesa su entrambi i lati lunghi.

Its compact dimensions and technical features allow a wall-hung installation on both long sides.

Die kompakten Abmessungen und die technische Ausführung erlauben die hängende Installation an beiden Längsseiten.

Les dimensions et éléments techniques permettent une installation suspendue par les parties les plus larges.

Las dimensiones contenidas y las modificaciones técnicas consienten la instalación suspendida sobre los lados largos.

Ограниченные размеры и техничность позволяют подвесную установку на обеих длинных сторонах.

Il lavamani è corredato di un portasciugamani specifico in ottone cromato da installare sui lati da 50 cm.

The washbasin can be equipped with a specific chromed brass towel rail to be installed on the 50 cm sides.

Das Waschbecken ist mit einem speziellen Handtuchhalter aus verchromtem Messing ausgestattet, der an den 50 cm messenden Seiten installiert werden kann.

Porte serviette spécifique en laiton chromé à installer sur les latéraux de 50cm.

El lavabo tiene su toallero específico en latón cromado para instalar sobre el lado de 50 cm.

Рукомойник оснащен оригинальным полотенцедержателем из хромированной латуни, устанавливаемый по бокам на 50 см.

POLIEDRICITÀ



La poliedricità è la sua più grande forza: installabile in 4 diverse modalità a seconda degli spazi e delle necessità: in spazi ristretti, in batteria, con rubinetteria da piano o da parete.

Versatility is its main key-point; it is suitable for 4 different kind of installations to meet the users' needs and space: in small bathrooms, in series, with basin-mounted or wall-mounted taps.

Die Vielseitigkeit ist seine größte Stärke: er kann je nach dem verfügbaren Platz und den Bedürfnissen in 4 verschiedene Ausführungen installiert werden: in engen Räumen, in Reihe, mit Aufsatz- oder Wandarmaturen.

La versatilité est sa plus grande force: qui s'installe dans 4 modularités selon les espaces et des nécessités : en espace restreint , en batterie, avec robinetterie à poser et mural.

La poliedricidad es su mas grande fuerza, instalable e 4 diversas modalidades dependiendo de los espacios y de las necesidades.

Разнообразие ее главная сила: установка 4-мя способами в зависимости от пространства и необходимости:В ограниченном пространстве, в ряд, с настольными или настенными кранами.

VERSO



Verso 40
Wc 45



40x23 cm

cod. 14023VE00



cod. 5P4023VE00



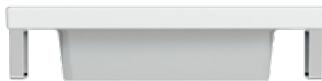
specifications

VERSO COMFORT &

70x60 cm

cod. 1LAHN00

cod. 5P70HE00



specifications



VERSO COMFORT

VersoComfort 70



VersoComfort 70
Wc Comfort 70

70x37 cm

Wc
cod. 1VSHE00



cod. 5HEST00
Standard



specifications

VERSO + VERSO COMFORT



60x37
 cod.16037VE00



50x25
 cod.15025VE00



70x60
 cod.1LAHN00



50x37
 cod.15037VEN00



40x23
 cod.14023VE00



70x37
 cod.1VSHE00



WC BIDET ABBINABILI

matching wc and bidet | kombinierbare wcs und bidets
 wc et bidet associés | wc y bidet combinables
 сочетаемые унитазы биде

pp. 166-171

pp. 172-175

55x35
 cod.1VS55NR00 | 1BS55N00



55x35
 cod.1VP5500 | 1BI5500



55x35
 cod.1VS55N00 | 1BS55N00



45x35
 cod.1VP4500



50x35
 cod.1VSV50N00 | 1BSV50N00



62x35
 cod.1MPZN00 + 1CMSZ00

62x35
 cod.1MPZN00 + 1SCSC00*



45x35
 cod.1VSV45N00



* con scocca e cisterna anticondensa
 * with anticondesation cistern without lid
 * mit anti-beschlag spülkasten, ohne deckel
 * avec caisson anti-condensation et citerne
 * con chasis anticondensación y cisterna
 * с противоконденсатной оболочкой и сливным бачком